

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale risposta
Envoi commercial - réponse

procap grischun
Hartbertstrasse 10
7000 Chur



CHUR

Hartbertstrasse 10 | 7000 Chur

Tel. 081 253 07 07
info@procapgrischun.ch

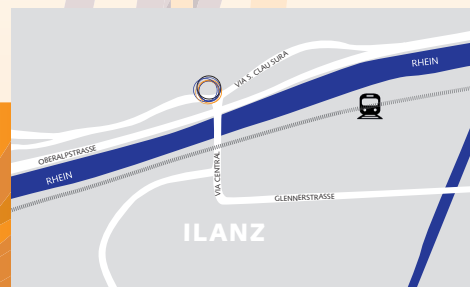
Mo bis Do
09.00–11.00 | 14.00–16.00

SURSELVA

Via S. Clau Sura 2 | 7130 Ilanz

Tel. 081 941 25 32
surselva@procapgrischun.ch

Mo 09.00–12.00 | 14.00–16.00
Do 09.00–12.00 | 14.00–16.00

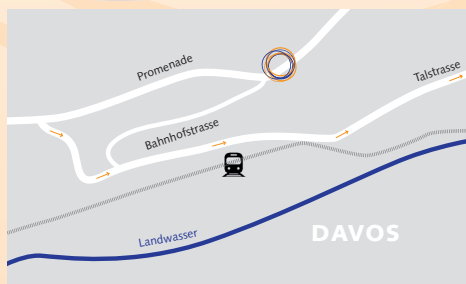


DAVOS

Promenade 43 | 7270 Davos Platz

Tel. 081 253 07 07
davos@procapgrischun.ch

Mo 08.30–11.30 | 13.30–17.00
Mi 08.30–11.30 | 13.30–17.00

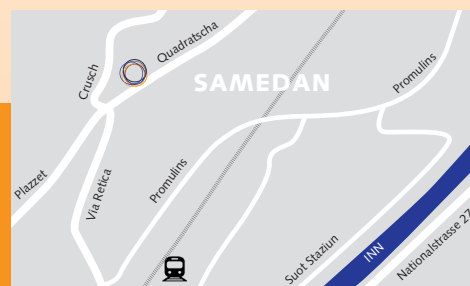


SAMEDAN

Quadratscha 1 | 7503 Samedan

Tel. 081 253 07 88
samedan@procapgrischun.ch

Di bis Do
09.00–11.30 | 13.30–16.30



für Menschen
mit Handicap
per persone
con handicap
per personas
cun handicap

procap grischun

JEDES MITGLIED ZÄHLT!

OGNI MEMBRO CONTA!

MINTGA COMMEMBRADI QUENTA!

Kontakte, Entfaltung, Selbstwertgefühl und Gleichstellung – dafür setzen wir uns ein. Und wir möchten mit Ihrer Hilfe mögliche Barrieren beseitigen. Unser Verband zählt in Graubünden mehr als 3'000 Mitglieder. Werden Sie Teil von uns, damit Anliegen gehört und umgesetzt werden. Als **Aktivmitglied** sind Sie, unabhängig von der Art Ihres Handicaps in unserem Verband willkommen. Als **Solidarmitglied**, als «nichtbehinderte» Person unterstützen Sie unseren Verband aus Solidarität.

Contatti, sviluppo, consapevolezza del proprio valore e pari opportunità – sono questi gli obiettivi per i quali ci impegniamo. Con il Suo aiuto vogliamo abbattere le barriere. La nostra Associazione conta oltre 3'000 membri nei Grigioni. Diventi anche lei parte del nostro mondo e ci aiuti a sensibilizzare e concretizzare le esigenze delle persone diversamente abili. A prescindere dal tipo di disabilità, la nostra Associazione è lieta di accogliere La come **membro attivo**. Le diamo il benvenuto anche in qualità di **membro solidale**, come persona normodotata sostiene la nostra Associazione con spirito di solidarietà.

Contacts, svilup, conscienza da sasez ed egalitad – per quai ans engaschain nus. Cun Voss agid vulain nus superar barrieras pussaivlas. Nossa associaziun dumbra passa 3'000 commembras e commembers en il Grischun. Daventai ina part da nus, per che giavischs vegnian udids e realisads. Sco **commembra u commember activ** essas Vus bainvegñi en nossa associaziun independentamain da la sort da Voss handicap. Sco **commembra u commember solidaric**, sco persuna «betg impedida», sustegna Vus nossa associaziun per motivs da solidaritad.

für Menschen
mit Handicap
per persone
con handicap
per personas
cun handicap

procap grischun

SOLIDARITÄT
HILFT AUCH IHNEN!

LA SOLIDARIETÀ
AIUTA ANCHE VOI!

LA SOLIDARITAD
GIDA ERA VUS!

www.procapgrischun.ch



GEMEINSAM FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG

procap grischun unterstützt und berät Menschen mit Handicap in sämtlichen Fragen und Problemen, welche im Zusammenhang mit einer Behinderung stehen:

WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

Netzwerk

Wir bieten unseren Mitgliedern ein gutes Netzwerk. Kurse-, Sport- und Freizeitangebote gemeinsam erleben, Kontakte knüpfen – wir wollen Menschen verbinden und Begegnungen ermöglichen. Darin sind wir geübt – lassen Sie sich vernetzen.

Sozialversicherungsberatung

Wir nehmen mit Ihnen die Hürde zur Sozialversicherung. Unsere Beratung setzt dort an, wo Menschen mit Behinderung an ihre Grenzen stossen. Darin sind wir stark – lassen Sie sich beraten.

Rechtsberatung

Als erfahrene Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte kennen wir uns im Sozialversicherungsrecht bestens aus. Darin sind wir kompetent – lassen Sie sich beraten.

PROCAP GRISCHUN SCHAFFT KONTAKTE UND ERLEBNISSE!

procap grischun bewegt

mit Sportgruppen und Partnerschaften mit Fitness- Krafttrainingscentern im Kanton Graubünden. Attraktive Vergünstigungen für alle Aktiv- und Solidarmitglieder!

procap grischun vereint

Anlässe und Mitgliederveranstaltungen, gemeinsame Erlebnisse, Begegnung und Zusammengehörigkeit von Menschen mit und ohne Behinderung.



INSIEME PER PERSONE DIVERSAMENTE ABILI

procap grischun sostiene le persone diversamente abili e offre loro consulenza su tutte le tematiche e le problematiche correlate alla disabilità:

CI PRENDIAMO TEMPO PER VOI!

Fare rete

Mettiamo a disposizione dei nostri membri una buona rete. Condividere corsi, sport e attività del tempo, allacciare nuovi contatti – vogliamo mettere in collegamento fra loro le persone e rendere possibili gli incontri. Abbiamo esperienza in questo – entri in rete anche Lei.

Consulenza sulle assicurazioni sociali

Affrontiamo con voi il percorso ad ostacoli delle assicurazioni sociali. La nostra consulenza s'inserisce laddove le persone diversamente abili s'imbattono nei propri limiti. Siamo forti in questo – approfitti della nostra consulenza.

Consulenza giuridica

Da avvocati esperti conosciamo bene il diritto delle assicurazioni sociali. Siamo preparati in materia – si faccia consigliare.

PROCAP GRISCHUN CREA CONTATTI E MOMENTI DI VITA CONDIVISA!

procap grischun unisce

Eventi e manifestazioni per i membri, esperienze condivise, incontro e sentimento di coesione fra persone con e senza disabilità.

procap grischun mette in movimento

Con gruppi sportivi e collaborazioni con centri fitness e palestre nel Cantone dei Grigioni. Allettanti sconti per tutti i membri attivi e solidali!



DA CUMINANZA PER PERSONAS CUN IN IMPEDIMENT

procap grischun sustegna e cusseglia persunas cun handicap areguard tut las dumondas e tut ils problems en connex cun in impediment:

NUS PRENDAIN TEMP PER VUS!

Rait

Nus purschain a nossas commembras ed a noss commembers ina buna rait. Visitar curs e profitar da cuminanza da purschidas da sport e da temp liber – nus vulain colliar persunas e pussibilitar inscunters. Nus essan versads en quest champ – As laschai colliar.

Cussegliaziun en connex cun l'assicurazione sociala

Ensemen cun Vus surventschain nus l'obstachel da l'assicurazione sociala. Nossa cussegliaziun cumenza là, nua che persunas cun in impediment fruntan sin lur cunfins. Nus essan fermes en quest champ – As laschai cussegliar.beraten.

Cussegliaziun giuridica

Sco advocatas ed advocats experimentads enconuschain nus fitg bain il dretg d'assicurazione sociala. Nus essan cumpetents en quest champ – As laschai cussegliar.

PROCAP GRISCHUN CREESCHA CONTACTS E PROCURA PER AVENTURAS!

procap grischun unescha

Eveniments ed occurrenz per las commembras ed ils commembers, experientschas cuminaivlas, inscunters e spiert da cuminanza da persunas cun e senza in impediment.

procap grischun muventa

cun gruppas da sport e partenadis cun centers da fitness e da trenament dals muscels en il chantun Grischun. Reducziuns da pretsch attractivas per tut las commembras e tut ils commembers activs e solidarics!



Gemeinsam sind wir stärker.
WERDEN SIE MITGLIED!
Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 45.00 pro Jahr.
Wir freuen uns auf Sie!

Insieme siamo più forti.
ADERISCA ANCHE LEI!
La quota sociale annua è di CHF 45.00.
Saremmo lieti di averLa con noi!

Da cuminanza essan nus pli fermes.

DAVENTAI COMMEMBRA U COMMEMBER!
La contribuziun da commember importa CHF 45.00 ad onn.
Nus ans legrain sin Vus!

Ich werde | Desidero diventare | Jau davent

Aktivmitglied | membro attivo | commembra u commember activ
Solidarmitglied | membro solidale | commembra u commember solidaric

Name | Cognome | num

Vorname | Nome | prenum

Strasse | Via | via

PLZ/Ort | NPA/località | np/lieu

E-Mail | Email | e-mail

Nur für Aktivmitglieder mit Behinderung auszufüllen.
Da compilare solo per i membri attivi con disabilità.
D'emplenir mo da commembers activs cun in impediment.

Tel. | Tel. | tel.

Zivilstand | Stato civile | stadi civil

Geb. | Data di nascita | di da nasch.

AHV-Nr. | No. AVS | nr. da l'AVS

Behinderung | Disabilità | impediment

Alle Angaben werden vertraulich behandelt.
Die Adresse wird Dritten nicht zugänglich gemacht.
Tutti i dati saranno trattati in modo assolutamente confidenziale.
L'indirizzo non viene trasmesso o reso accessibile a terzi.
Tut las indicaziuns vegnan tractadas confidenzialmain.
L'adresa na vegn betg rendida accessibla a terzas persunas.

Datum/Ort | Data/luogo | data/lieu

Unterschrift | Firma | suttascripziun